

UKRAINIAN PAVILION

THE BORDERS OF REALITY

DIE GRENZEN DER REALITÄT

Vasyl Bazhay
Andriy Dudchenko
Igor Kanivets & Margarita Sherstyuk
Eduard Kolodiy
Maria Kulikovska & Uleg Vinnichenko
Olha Kuzyura
Mykola Lukin
Mykola Malyshko
Roman Mikhaylov
Sergey Panasenko
Anastasiia Podervianska
Liudmila Rashtanova
Masha Reva
Andriy Roik
Andriy Sagaidakovsky
Oleksiy Sai
Andriy Savchuk
Nazar Symotiuk
Synchrodogs:
Tetiiana Shcheglova & Roman Noven
Oleg Tistol
Aliona Tokovenko
Artem Volokitin
"A4 – ballpoint project"

Василь Бажай
Андрій Дудченко
Ігор Канівець та Маргарита Шерстюк
Едуард Колодій
Марія Куліковська та Улег Вінніченко
Ольга Кузюра
Микола Лукін
Микола Малишко
Роман Михайлов
Сергій Панасенко
Анастасія Подерев'янська
Людмила Раштанова
Маша Рева
Андрій Роїк
Андрій Сагайдаковський
Олексій Сай
Андрій Савчук
Назар Симолюк
Synchrodogs:
Тетяна Щеглова та Роман Новен
Олег Тістол
Альона Токовенко
Артем Волокітін
"A4 – кулькова ручка"

CURATORS

Evgen Karas • Євген Карась
Darina Momot • Дарина Момот

Artem Volokitin "Triumph"

COUNTRY FOCUS AT NORDART 2021

05/06 – 10/10 2021

www.nordart.de

NordArt 2021

www.nordart.de



Die Grenzen der Realität

Die Welt befindet sich in einem globalen Pandemiekrach, der das Gesundheitssystem, die Weltwirtschaft, die Werte, sowie die Sprachen der Kommunikation herausfordert, die über Jahrtausende entstanden sind, und in denen die bildende Kunst als Methode und Form weiterhin einen universellen Platz einnimmt und als Metasprache der Zukunft bestehen bleibt.

Neue planetarische Herausforderungen, Spannungsherde, die laufend weltweit entstehen, sind ein Beweis für die Notwendigkeit einer Modernisierung traditioneller zwischenstaatlicher und innersozialer Interaktionen, da jene die Kollision der Realitäten verschiedener Gemeinschaften nicht ertragen können. Jede Seite des Konflikts hat ihre eigene Vision von Gerechtigkeit, daher sind ihre Handlungen innerhalb ihrer eigenen Weltanschauung logisch.

In diesem Zusammenhang wird die Ukraine zu einem Ort des Konflikts europäischer Traditionen und des Abbruchs von der Metropole, zu einem Ort moderner Nationenbildung und des Konflikts mit der staatlichen Souveränität; ein Ort fragwürdiger Medienobjektivität und Online-Manipulationen, ein Testfeld für internationales Recht.

Ein Entwicklungsland mit instabilen wirtschaftlichen und liberalen Institutionen wird zum Marker für diskreditierte humanitäre Normen und für die Fähigkeit, den Vektor der historischen globalen Situationsentwicklung zu beeinflussen und die Zukunft vorzusehen.

"Sand" im ukrainischen Projekt ist eine visuelle Metapher für wechselnde Instabilität und Ewigkeit, Unsicherheit und Resistenz gegen natürlichen Stress, ein riesiger Ökosystemorganismus aus einer Milliarde identischer Partikel – und das alles gleichzeitig.

Kunst stellt Fragen und sucht nach Antworten. Was bedeutet es, ein Mensch zu sein, ohne die Grenzen der Realität? Wir können miterleben, wie Kunst neu gewonnene Kenntnisse erforscht und mit früheren zivilisatorischen Hinterlassenschaften vergleicht, um einen neuen konzeptuellen Apparat für die Navigation in einer Welt zu entwickeln, in der die Realitäten sich auflösender Grenzen kollidieren, sich überschneiden, im Widerstreit sind und Erkenntnis suchen.

Evgen Karas und Darina Momot
Kuratoren des Ukrainischen Pavillons

The Borders of Reality

The world is going through a global collapse caused by the pandemic. It challenges the health care system, global economy, systems of communication and values that have formed over millennia. However, visual art, as a method and form, continues to provide a universal platform and remains the metalanguage of the future.

New challenges, tension hotspots that are constantly emerging all over the world, are a testament to the need to modernise conventional transnational and national interactions since the ongoing collisions between contrasting realities of disparate communities have become intolerable. Each side of the conflict has its own vision of justice, so its actions are logical within its worldview.

In this context, Ukraine becomes a place of turmoil between European traditions, the disintegration of a metropolis, the formation of a modern nation and the conflict with state sovereignty. It is a place of questionable media objectivity and online manipulations and a testing ground for international law.

A developing country with unstable economical and liberal institutions becomes a marker for discredited humanitarian norms, however, similar historical global developments enable us to foresee the future.

'Sand' is a good visual metaphor for the Ukrainian project. Sand is simultaneously unreliable yet eternal, unstable yet resistant to natural stress, a giant ecosystem, an organism made of billions of identical particles.

Art asks questions and seeks answers. What does it mean to be a human without the borders of reality? We witness how art analyses the newly learnt lessons and compares them with cultural legacies of the past in order to develop a new conceptual system for navigating in a world where realities of dissolving boundaries collide, overlap, conflict, and seek understanding.

Evgen Karas and Darina Momot
Curators of the Ukrainian Pavillon